

Mentres se celebra l'Alcuentru vei tener l.lugar una esposición de publicaciones n'asturianu occidental.

Las conferencias, l'homenaxe a Basilio Garrido, el concierto ya la esposición van faese no Teatru Toreno de la vil.la de Cangas (Cai Mayor, 53).

Organiza:



XUNTA

POLA DEFENSA  
DE LA LLINGUA  
ASTURIANA

Colaboran:



GOBIERNU DEL  
PRINCIPAU D'ASTURIES

CONSEYERÍA DE CULTURA  
COMUNICACIÓN SOCIAL Y TURISMU



Conceyu de Cangas del Narcea



el teixu

# II Alcuentru d'Escritores n'Asturianu Occidental



Cangas del Narcea

2-3 Diciembre 2006

TEATRU TORENO

## SÁBADU, 2 de diciembre del 2006

Del 1974 acá, la L.literatura vien xugando un papel primordial no procesu de normalización de la nuesa L.lingua. Una de las finalidades espreses de la etapa histórica que s'abriu daquel la yera la feitura d'una L.literatura digna ya nueva que diera fuelgu ya vida a la L.lingua. Esi papel "redentor" ya normalizador de la L.literatura ya una de las ideas-fuerza que —confiérese ou non— moviu ya sigue moviendo la creación L.literaria d'estas décadas últimas. La nuesa L.literatura, safada —trinta anos más tarde— de muias d'aquel las servidumes primeras, yá nun ya una simple ferramienta pa la vindicación de la L.lingua: tien valor en sí mesma, ya comparte las aspiraciones ya ambiciones de cualquier outra L.literatura, esplicando'l mundu con esa penera particular del conocimientu qu'ya la L.lingua que-y da voz. De cualquier manera —con más ou con menos carácter vindicativu, con una militancia más ou menos espresa, la L.literatura sigue siendo güei unu de los softos imprescindibles del procesu de normalización ya revitalización del idioma.

La variedá occidental de la L.lingua, polas súas particularidades bien marcadas ya pola súa implantación territorial, tuvo dende'l principiu del Surdimientu una importancia considerable no renacer de las nueas L.letras. La peculiaridá que supón escribir na variedá occidental, el feitu de la súa relativa marginalidá, la súa tressitorialidá, ya las implicaciones que todo eso tien na articulación axeitada del procesu de normalización L.lingüística, fan que la Xunta pola Defensa de la L.lingua Asturiana considere oportuno axuntar outra vez a los escritores que trabayan nesta variedá del idioma, a fin de revisar ya estudiar pousadamente los problemas específicos de la escritura n'asturianu occidental, ya tamién de proponer posibles soluciones. Por todas esas razones, ya como mesmu espíritu de xuntura ya de trabayu a comuña de la primera edición, organizamos enguano esti II Alcuentru d'Escritores n'Asturianu Occidental.

Xunta pola Defensa de la L.lingua Asturiana

9,30 - 10,00 horas

**Presentación de los Alcuentros**, con participación d'autoridades municipales ya autonómicas ya miembros de la Xunta pola Defensa de la L.lingua Asturiana.

10,00 - 11,00 horas

**Conferencia:** "¿Ya normal escribir na variedá occidental de la L.lingua? Propuesta d'unas pautas ortográficas integradoras ya suplementarias a la normativa oficial"  
Fernando Álvarez-Balbuena. L.lingüista.

11,00 - 11,30 horas

**Debate**

11,30 - 12,00 horas

**Descansu**

12,00-13,00 horas

**Conferencia:** "Nel principiu fue'l cuentu"  
Vicente García Oliva. Escritor.

13,00 - 13,30 horas

**Debate**

14,30-16,00

**Xanta**

16,30-17,30

**Conferencia:** "La deturpación de la L.lingua en Cuentos del Sil, ou el «llionés» (sic) como artefactu políticu ya identitariu."  
Héctor García Xil. L.lingüista.

17,30-18,00

**Debate**

18,00-19,00

**Comunicaciones ya debate:**  
"L'aventura d'El Cudoxu"  
Francisco González-Banfi. Escritor

"Tradición oral ya L.literatura"  
Naciú'i Riguilón. Escritor

19,00 - 19,45 horas

**Homenaxe al escritor Basilio Garrido.**

Actu presentáu por Ernesto García del Castillo "Neto", que vei cuntar con participación d'autoridades, familiares ya amigos del escritor, miembros de la Xunta pola Defensa de la L.lingua Asturiana ya escritores n'asturianu.

20,00-21,30

**Conciertu acústicu:** Pedru Pereira ya Rafa Lorenzo.

22,00 horas

**Filandón - Fiesta asturiana de nueite**, con participación de músicos del país.

## DOMINGU, 3 de diciembre del 2006

11,00 - 12,00 horas

**Comunicaciones ya debate:**

"Del las notas alrededor de la tradición oral de Cangas del Narcea"  
Berto Álvarez Peña. Etnógrafu, miembru de la Fundación Belenos.  
"L'artesanía popular como elementu pa la criación artística"  
Victorino García. Xerente de "El Rincón Cunqueiru".  
"L'otru sendeiru de la nueite"  
Iris Díaz Tranco. Filóloga ya escritora.

12,00 - 13,30 horas

**Mesa redonda:** "Tradición oral, cultura popular ya territoriu na L.literatura n'asturianu occidental"

**Moderador:**

Fernando Álvarez-Balbuena. Miembru de la XDLA.

**Participantes:**

Vicente García Oliva. Escritor.  
Xosé María Rodríguez. Escritor.  
Ignaci Llope. Escritor.  
Xosé Ambás. Música ya investigador de la tradición oral.  
Xuan Bello. Escritor.  
Nicolás Bartolomé Pérez. Escritor.

13,00 - 13,30 horas

**Pieche oficial del Alcuentru ya lectura de las conclusiones.**

14,00 horas

**Xanta de despedida.**